

Úradný vestník

Európskej únie

L 101



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 53

22. apríla 2010

Obsah

III *Iné akty*

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 1/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP** 1
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 2/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP** 7
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 3/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP** 9
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 4/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP** 10
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 5/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP** 11
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 6/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP** 12

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)
SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 7/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP.....	14
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 8/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP.....	16
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 9/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	18
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 10/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP	19
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 11/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP	21
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 12/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP	22
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 13/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP	23
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 14/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XVI (Verejné obstarávanie) k Dohode o EHP	24
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 15/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXII (Právo obchodných spoločností) k Dohode o EHP	25
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 16/2010 z 29. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd k Dohode o EHP...	26



III

(Iné akty)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 1/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozoozónne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 56/2009 z 29. mája 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 394/2008 z 30. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1266/2007, pokiaľ ide o podmienky vyňatia určitých náchylných druhov zvierat zo zákazu ustanoveného v smernici Rady 2000/75/ES ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 454/2008 z 21. mája 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 998/2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat, pokiaľ ide o predĺženie prechodného obdobia ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 504/2008 zo 6. júna 2008, ktorým sa vykonávajú smernice Rady 90/426/EHS a 90/427/EHS, pokiaľ ide o spôsoby identifikácie koňovitých zvierat ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.

- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 708/2008 z 24. júla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1266/2007, pokiaľ ide o podmienky vyňatia určitých náchylných druhov zvierat zo zákazu odchádzania zo zóny ustanoveného v smernici Rady 2000/75/ES ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 1108/2008 zo 7. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1266/2007, pokiaľ ide o minimálne požiadavky na programy monitorovania a pozorovania katarálnej horúčky – modrý jazyk a o podmienky pre výnimku zo zákazu presunu spermy z ochrannej zóny stanoveného v smernici Rady 2000/75/ES ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.
- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 1304/2008 z 19. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1266/2007, pokiaľ ide o podmienky vyňatia určitých zvierat vnímavých druhov zo zákazu premiestňovania ustanoveného v smernici Rady 2000/75/ES ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.
- (8) Smernica Rady 2008/73/ES z 15. júla 2008, ktorou sa zjednodušujú postupy zostavovania zoznamov a uverejňovania informácií vo veterinárnej a zootecnickej oblasti a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 64/432/EHS, 77/504/EHS, 88/407/EHS, 88/661/EHS, 89/361/EHS, 89/556/EHS, 90/426/EHS, 90/427/EHS, 90/428/EHS, 90/429/EHS, 90/539/EHS, 91/68/EHS, 91/496/EHS, 92/35/EHS, 92/65/EHS, 92/66/EHS, 92/119/EHS, 94/28/ES, 2000/75/ES, rozhodnutie 2000/258/ES a smernice 2001/89/ES, 2002/60/ES a 2005/94/ES ⁽⁸⁾, sa má začleniť do dohody.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 232, 3.9.2009, s. 4.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 117, 1.5.2008, s. 22.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 238.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 3.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 197, 25.7.2008, s. 18.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 17.⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 344, 20.12.2008, s. 28.⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 219, 14.8.2008, s. 40.

- (9) Rozhodnutie Komisie 2008/404/ES z 21. mája 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/467/ES, pokiaľ ide o vyhlásenie, že určitý správny región Talianska je úradne uznaný za oblasť bez výskytu bovinnej tuberkulózy a že určité správne regióny Poľska sú úradne uznané za oblasti bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy ⁽¹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (10) Rozhodnutie Komisie 2008/476/ES zo 6. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/185/ES s cieľom zahrnúť departementy Côtes-d'Armor, Finistère, Ille-et-Vilaine, Morbihan a Nord vo Francúzsku do zoznamu regiónov bez výskytu Aujeszského choroby ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (11) Rozhodnutie Komisie 2008/576/ES zo 4. júla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha III k rozhodnutiu 2003/467/ES, pokiaľ ide o zoznam regiónov úradne uznaných za regióny bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy v Poľsku ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (12) Rozhodnutie Komisie 2008/655/ES z 24. júla 2008, ktorým sa schvaľujú plány mimoriadneho očkovania proti katarálnej horúčke oviec niektorých členských štátov a stanovuje sa výška finančného príspevku Spoločenstva na roky 2007 a 2008 ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (13) Rozhodnutie Komisie 2008/661/ES z 1. augusta 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/182/ES o prieskume choroby chronického chradnutia u jeleňovitých ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (14) Rozhodnutie Komisie 2008/674/ES z 13. augusta 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/683/ES, ktorým sa schvaľuje plán eradikácie klasického moru ošípaných u diviacej zveri v niektorých oblastiach Maďarska ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.
- (15) Rozhodnutie Komisie 2008/682/ES z 18. augusta 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/870/ES, pokiaľ ide o schválenie plánu núdzového očkovania markerovou očkovačou látkou proti klasickému moru ošípaných u ošípaných v chovoch v Rumunsku ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.
- (16) Rozhodnutie Komisie 2008/686/ES z 20. augusta 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/59/ES, pokiaľ ide o oblasti, v ktorých sa majú na Slovensku uskutočňovať plány eradikácie klasického moru ošípaných u diviacej zveri a núdzového očkovania diviacej zveri proti klasickému moru ošípaných ⁽⁸⁾, sa má začleniť do dohody.
- (17) Rozhodnutie Komisie 2008/755/ES z 24. septembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/176/ES o stanovení písomnej formy a kódov na oznamovanie chorôb zvierat podľa smernice Rady 82/894/EHS ⁽⁹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (18) Rozhodnutie Komisie 2008/816/ES z 20. októbra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/467/ES, pokiaľ ide o vyhlásenie, že určité správne oblasti Poľska sú úradne bez výskytu enzootickej leukózy dobytky ⁽¹⁰⁾, sa má začleniť do dohody.
- (19) Rozhodnutie Komisie 2008/838/ES z 3. novembra 2008 o preventívnej vakcinácii proti nízkopatogénnej vtáčej chrípke kačíc divých v Portugalsku a o určitých opatreniach na obmedzenie presunov tejto hydiny a výrobkov z nej vyrobených ⁽¹¹⁾ sa má začleniť do dohody.
- (20) Rozhodnutie Komisie 2008/984/ES z 10. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha C k smernici Rady 64/432/EHS a rozhodnutie 2004/226/ES, pokiaľ ide o diagnostické testy pre brucelózu hovädzieho dobytky ⁽¹²⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 10, 15.1.2009, s. 35, sa má začleniť do dohody.
- (21) Rozhodnutie Komisie 2008/988/ES zo 17. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/185/ES, pokiaľ ide o zahrnutie Holandska do zoznamu členských štátov bez výskytu Aujeszského choroby a Maďarska do zoznamu členských štátov, v ktorých sa realizuje schválený vnútroštátny program na kontrolu uvedenej choroby ⁽¹³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (22) Nariadenie (ES) č. 504/2008 zrušuje rozhodnutia Komisie 93/623/EHS ⁽¹⁴⁾ a 2000/68/ES ⁽¹⁵⁾ začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz na ne v rámci dohody vypustiť.
- (23) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na živé zvieratá okrem rýb a akvakultúrnych zvierat. Právne predpisy týkajúce sa týchto otázok sa neuplatňujú na Island, ako sa uvádza v odseku 2 úvodnej časti kapitoly I v prílohe I k dohode.
- (24) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Island a Lichtenštajnsko,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 141, 31.5.2008, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 34.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 183, 11.7.2008, s. 40.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 214, 9.8.2008, s. 66.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 215, 12.8.2008, s. 8.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 220, 15.8.2008, s. 30.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 222, 20.8.2008, s. 9.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 224, 22.8.2008, s. 13.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2008, s. 72.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 283, 28.10.2008, s. 46.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 40.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 38.

⁽¹³⁾ Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 52.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 298, 3.12.1993, s. 45.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. ES L 23, 28.1.2000, s. 72.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Znenie nariadení (ES) č. 394/2008, (ES) č. 454/2008, (ES) č. 504/2008, (ES) č. 708/2008, (ES) č. 1108/2008 a (ES) č. 1304/2008, smernice 2008/73/ES a rozhodnutí 2008/404/ES, 2008/476/ES, 2008/576/ES, 2008/655/ES, 2008/661/ES, 2008/674/ES, 2008/682/ES, 2008/686/ES, 2008/755/ES, 2008/816/ES, 2008/838/ES, 2008/984/ES v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 10, 15.1.2009, s. 35, a 2008/988/ES v nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

PRÍLOHA

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 5 (smernica Rady 91/496/EHS) v časti 1.1, bodov 1 (smernica Rady 77/504/EHS) a 2 (smernica Rady 88/661/EHS) v časti 2.1, bodov 3 (smernica Rady 2001/89/ES), 4 (smernica Rady 92/35/EHS), 6 (smernica Rady 92/66/EHS), 9 (smernica Rady 92/119/EHS), 9a (smernica Rady 2000/75/ES) a 9b (smernica Rady 2002/60/ES) v časti 3.1, bodov 1 (smernica Rady 64/432/EHS), 2 (smernica Rady 91/68/EHS), 3 (smernica Rady 90/426/EHS), 4 (smernica Rady 90/539/EHS), 6 (smernica Rady 89/556/EHS), 7 (smernica Rady 88/407/EHS), 8 (smernica Rady 90/429/EHS) a 9 (smernica Rady 92/65/EHS) v časti 4.1, bodu 54 (rozhodnutie Rady 2000/258/ES) v časti 4.2 a bodov 2 (smernica Rady 90/426/EHS), 3 (smernica Rady 90/539/EHS), 5 (smernica Rady 89/556/EHS), 6 (smernica Rady 88/407/EHS), 7 (smernica Rady 90/429/EHS) a 15 (smernica Rady 92/65/EHS) v časti 8.1 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32008 L 0073**: smernica Rady 2008/73/ES z 15. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 219, 14.8.2008, s. 40).“

2. Do bodov 3 (smernica Rady 89/361/EHS), 4 (smernica Rady 90/427/EHS), 5 (smernica Rady 90/428/EHS) v časti 2.1 a do bodu 5a (smernica Rady 2005/94/ES) v časti 3.1 sa dopĺňa tento text:

„ , zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32008 L 0073**: smernica Rady 2008/73/ES z 15. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 219, 14.8.2008, s. 40).“

3. Do bodu 10 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003] v časti 1.1 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32008 R 0454**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 454/2008 z 21. mája 2008 (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 238).“

4. Do bodu 10 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003] v časti 1.1 sa dopĺňa toto znenie úpravy:

„d) V článku 16 sa medzi slová ‚Malta‘ a ‚Švédsko‘ vkladá slovo ‚Nórsko‘.“

5. Znenie bodu 24 (rozhodnutie Komisie 93/623/EHS) v časti 2.2 sa vypúšťa.

6. Za bod 32 (rozhodnutie Komisie 2006/427/ES) v časti 2.2 sa vkladá tento bod:

„33. **32008 R 0504**: nariadenie Komisie (ES) č. 504/2008 zo 6. júna 2008, ktorým sa vykonávajú smernice Rady 90/426/EHS a 90/427/EHS, pokiaľ ide o spôsoby identifikácie koňovitých zvierat (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 3).

Tento právny akt sa neuplatňuje na Island.“

7. Do bodu 32 (rozhodnutie Komisie 2005/176/ES) v časti 3.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32008 D 0755**: rozhodnutie Komisie 2008/755/ES z 24. septembra 2008 (Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2008, s. 72).“

8. Do bodu 40 [nariadenie Komisie (ES) č. 1266/2007] v časti 3.2 sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32008 R 0394**: nariadenie Komisie (ES) č. 394/2008 z 30. apríla 2008 (Ú. v. EÚ L 117, 1.5.2008, s. 22),

— **32008 R 0708**: nariadenie Komisie (ES) č. 708/2008 z 24. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 197, 25.7.2008, s. 18),

- **32008 R 1108**: nariadenie Komisie (ES) č. 1108/2008 zo 7. novembra 2008 (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 17),
- **32008 R 1304**: nariadenie Komisie (ES) č. 1304/2008 z 19. decembra 2008 (Ú. v. EÚ L 344, 20.12.2008, s. 28).“
9. Pod nadpisom AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA sa do bodu 29 (rozhodnutie Komisie 2005/59/ES) v časti 3.2 dopĺňa táto zarážka:
- „— **32008 D 0686**: rozhodnutie Komisie 2008/686/ES z 20. augusta 2008 (Ú. v. EÚ L 224, 22.8.2008, s. 13).“
10. Pod nadpisom AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA sa do bodu 42 (rozhodnutie Komisie 2007/683/ES) v časti 3.2 dopĺňa táto zarážka:
- „— **32008 D 0674**: rozhodnutie Komisie 2008/674/ES z 13. augusta 2008 (Ú. v. EÚ L 220, 15.8.2008, s. 30).“
11. Pod nadpisom AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA sa do bodu 43 (rozhodnutie Komisie 2007/870/ES) v časti 3.2 dopĺňa tento text:
- „ , , zmenené a doplnené týmito predpismi:
- **32008 D 0682**: rozhodnutie Komisie 2008/682/ES z 18. augusta 2008 (Ú. v. EÚ L 222, 20.8.2008, s. 9).“
12. Pod nadpisom AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA sa v časti 3.2 za bod 44 (rozhodnutie Komisie 2008/77/ES) vkladajú tieto body:
- „45. **32008 D 0655**: rozhodnutie Komisie 2008/655/ES z 24. júla 2008, ktorým sa schvaľujú plány mimoriadneho očkovania proti katarálnej horúčke oviec niektorých členských štátov a stanovuje sa výška finančného príspevku Spoločenstva na roky 2007 a 2008 (Ú. v. EÚ L 214, 9.8.2008, s. 66).
- Tento právny akt sa neuplatňuje na Island.
46. **32008 D 0838**: rozhodnutie Komisie 2008/838/ES z 3. novembra 2008 o preventívnej vakcinácii proti nízkopatogénnej vtáčej chrípke kačíc divých v Portugalsku a o určitých opatreniach na obmedzenie presunu tejto hydiny a výrobkov z nej vyrobených (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 40).
- Tento právny akt sa neuplatňuje na Island.“
13. Do bodu 1 (smernica Rady 64/432/EHS) v časti 4.1 sa dopĺňa táto zarážka:
- „— **32008 D 0984**: rozhodnutie Komisie 2008/984/ES z 10. decembra 2008 (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 38) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 10, 15.1.2009, s. 35.“
14. Do bodu 70 (rozhodnutie Komisie 2003/467/ES) v časti 4.2 sa dopĺňajú tieto zarážky:
- „— **32008 D 0404**: rozhodnutie Komisie 2008/404/ES z 21. mája 2008 (Ú. v. EÚ L 141, 31.5.2008, s. 16),
- **32008 D 0576**: rozhodnutie Komisie 2008/576/ES zo 4. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 183, 11.7.2008, s. 40),
- **32008 D 0816**: rozhodnutie Komisie 2008/816/ES z 20. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 283, 28.10.2008, s. 46).“

15. Do bodu 75 (rozhodnutie Komisie 2004/226/ES) v časti 4.2 sa vkladá tento text:

„, zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32008 D 0984**: rozhodnutie Komisie 2008/984/ES z 10. decembra 2008 (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 38) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 10, 15.1.2009, s. 35.“

16. Do bodu 84 (rozhodnutie Komisie 2008/185/ES) v časti 4.2 sa vkladá tento text:

„, zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32008 D 0476**: rozhodnutie Komisie 2008/476/ES zo 6. júna 2008 (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 34),

— **32008 D 0988**: rozhodnutie Komisie 2008/988/ES zo 17. decembra 2008 (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 52).“

17. Za bod 84 (rozhodnutie Komisie 2008/185/ES) v časti 4.2 sa vkladá tento bod:

„85. **32008 R 0504**: nariadenie Komisie (ES) č. 504/2008 zo 6. júna 2008, ktorým sa vykonávajú smernice Rady 90/426/EHS a 90/427/EHS, pokiaľ ide o spôsoby identifikácie koňovitých zvierat (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 3).

Tento právny akt sa neuplatňuje na Island.“

18. Do bodu 46 (rozhodnutie Komisie 2007/182/ES) v časti 7.2 sa vkladá tento text:

„, zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32008 D 0661**: rozhodnutie Komisie 2008/661/ES z 1. augusta 2008 (Ú. v. EÚ L 215, 12.8.2008, s. 8).“

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 2/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

78/633/EHS⁽¹¹⁾, 81/715/EHS⁽¹²⁾, 84/425/EHS⁽¹³⁾,
86/174/EHS⁽¹⁴⁾, 93/70/EHS⁽¹⁵⁾, 93/117/ES⁽¹⁶⁾,
98/64/ES⁽¹⁷⁾, 1999/27/ES⁽¹⁸⁾, 1999/76/ES⁽¹⁹⁾,
2000/45/ES⁽²⁰⁾, 2002/70/ES⁽²¹⁾ a 2003/126/ES⁽²²⁾
začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz na ne
v rámci dohody vypustiť.

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

(6) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

keďže:

ROZHODOL TAKTO:

(1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 122/2009 zo 4. decembra 2009⁽¹⁾.

Článok 1

Kapitola II prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

(2) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 127/2009 zo 4. decembra 2009⁽²⁾.

(3) Nariadenie Komisie (ES) č. 124/2009 z 10. februára 2009, ktorým sa stanovujú najvyššie obsahy prítomnosti kokcidostatík a histomonostatík v potravinách spôsobenej nevyhnutným prenosom týchto látok do necieľového krmiva⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.

1. Znenie bodu 1zc (smernica Komisie 2002/70/ES), bodu 13 (smernica Komisie 86/174/EHS), bodu 19 (prvá smernica Komisie 71/250/EHS), bodu 20 (druhá smernica Komisie 71/393/EHS), bodu 21 (tretia smernica Komisie 72/199/EHS), bodu 22 (štvrtá smernica Komisie 73/46/EHS), bodu 25 (prvá smernica Komisie 76/371/EHS), bodu 26 (siedma smernica Komisie 76/372/EHS), bodu 27 (ôsma smernica Komisie 78/633/EHS), bodu 28 (deviata smernica Komisie 81/715/EHS), bodu 29 (desiata smernica Komisie 84/425/EHS), bodu 30 (jedenásta smernica Komisie 93/70/EHS), bodu 31 (dvanásta smernica Komisie 93/117/ES), bodu 31c (smernica Komisie 98/64/ES), bodu 31f (smernica Komisie 1999/27/ES), bodu 31g (smernica Komisie 1999/76/ES), bodu 31 h (smernica Komisie 2000/45/ES) a bodu 31i (smernica Komisie 2003/126/ES) sa vypúšťa.

(4) Nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009 z 27. januára 2009, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a analýzy na účely úradných kontrol krmív⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.

2. Za bod 1zzzzza [nariadenie Komisie (ES) č. 403/2009] sa vkladá tento bod:

(5) Nariadenie (ES) č. 152/2009 zrušuje smernice Komisie 71/250/EHS⁽⁵⁾, 71/393/EHS⁽⁶⁾, 72/199/EHS⁽⁷⁾, 73/46/EHS⁽⁸⁾, 76/371/EHS⁽⁹⁾, 76/372/EHS⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 5.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 14.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 40, 11.2.2009, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 155, 12.7.1971, s. 13.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 279, 20.12.1971, s. 7.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 123, 29.5.1972, s. 6.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 83, 30.3.1973, s. 21.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 102, 15.4.1976, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 102, 15.4.1976, s. 8.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 206, 29.7.1978, s. 43.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 257, 10.9.1981, s. 38.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 238, 6.9.1984, s. 34.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 130, 16.5.1986, s. 53.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. ES L 234, 17.9.1993, s. 17.

⁽¹⁶⁾ Ú. v. ES L 329, 30.12.1993, s. 54.

⁽¹⁷⁾ Ú. v. ES L 257, 19.9.1998, s. 14.

⁽¹⁸⁾ Ú. v. ES L 118, 6.5.1999, s. 36.

⁽¹⁹⁾ Ú. v. ES L 207, 6.8.1999, s. 13.

⁽²⁰⁾ Ú. v. ES L 174, 13.7.2000, s. 32.

⁽²¹⁾ Ú. v. ES L 209, 6.8.2002, s. 15.

⁽²²⁾ Ú. v. EÚ L 339, 24.12.2003, s. 78.

„1zzzzzb. **32009 R 0124**: nariadenie Komisie (ES) č. 124/2009 z 10. februára 2009, ktorým sa stanovujú najvyššie obsahy prítomnosti kokcidiostatík a histomonostatík v potravinách spôsobenej nevyhnutným prenosom týchto látok do necieľového krmiva (Ú. v. EÚ L 40, 11.2.2009, s. 7).“

3. Za bod 31n (rozhodnutie Komisie 2007/363/ES) sa vkladá tento bod:

„31o. **32009 R 0152**: nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009 z 27. januára 2009, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a analýzy na účely úradných kontrol krmív (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2009, s. 1).“

Článok 2

Za bod 54zzzzb [nariadenie Komisie (ES) č. 1213/2008] v kapitole XII prílohy II k dohode sa vkladá tento bod:

„54zzzzc. **32009 R 0124**: nariadenie Komisie (ES) č. 124/2009 z 10. februára 2009, ktorým sa stanovujú najvyššie obsahy prítomnosti kokcidiostatík a histomonostatík v potravinách spôsobenej nevyhnutným prenosom týchto látok do necieľového krmiva (Ú. v. EÚ L 40, 11.2.2009, s. 7).“

Článok 3

Znenie nariadení (ES) č. 124/2009 a (ES) č. 152/2009 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 3/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozoozónne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 123/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2009/74/ES z 26. júna 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokiaľ ide o botanické názvy rastlín, vedecké názvy iných organizmov a určité prílohy k smerniciam 66/401/EHS, 66/402/EHS a 2002/57/ES vzhľadom na vývoj vedeckých a technických poznatkov ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 2 (smernica Rady 66/401/EHS), bodu 3 (smernica Rady 66/402/EHS), bodu 12 (smernica Rady 2002/55/ES)

a bodu 13 (smernica Rady 2002/57/ES) v časti 1 kapitoly III prílohy I k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32009 L 0074**: smernica Komisie 2009/74/ES z 26. júna 2009 (Ú. v. EÚ L 166, 27.6.2009, s. 40).“

Článok 2

Znenie smernice 2009/74/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody ^(*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 7.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 166, 27.6.2009, s. 40.

^(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 4/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 127/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/54/ES z 18. júna 2009 o využívaní a uvádzaní na trh prírodných minerálnych vôd (prepracované znenie) ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2009/163/ES z 26. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/217/ES, pokiaľ ide o zoznam chuťových a aromatických prísad používaných v potravinách alebo na potravinách ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica 2009/54/ES zrušuje smernicu Rady 80/777/EHS ⁽⁴⁾ začlenenú do dohody, a preto je potrebné odkaz na ňu v rámci dohody vypustiť.
- (5) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola XII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Znenie bodu 26 (smernica Rady 80/777/EHS) sa vypúšťa.

2. Do bodu 54v (rozhodnutie Komisie 1999/217/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32009 D 0163**: rozhodnutie Komisie 2009/163/ES z 26. februára 2009 (Ú. v. EÚ L 55, 27.2.2009, s. 41).“

3. Za bod 54zzzzc [nariadenie Komisie (ES) č. 124/2009] sa vkladá tento bod:

„54zzzzd. **32009 L 0054**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/54/ES z 18. júna 2009 o využívaní a uvádzaní na trh prírodných minerálnych vôd (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 164, 26.6.2009, s. 45).“

Článok 2

Znenie smernice 2009/54/ES a rozhodnutia 2009/163/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 14.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 164, 26.6.2009, s. 45.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 55, 27.2.2009, s. 41.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 229, 30.8.1980, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 5/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 129/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2009/135/ES z 3. novembra 2009, ktorou sa povoľujú dočasné výnimky z určitých kritérií vhodnosti pre darcov celej krvi a zložiek z krvi stanovených v prílohe III k smernici 2004/33/ES vzhľadom na riziko nedostatku spôsobeného pandemickou chrípkou A(H1N1) ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 15zj [nariadenie Komisie (ES) č. 658/2007] kapitoly XIII prílohy II k dohode sa vkladá tento bod:

„15zk. **32009 L 0135**: smernica Komisie 2009/135/ES z 3. novembra 2009, ktorou sa povoľujú dočasné výnimky z určitých kritérií vhodnosti pre darcov

celej krvi a zložiek z krvi stanovených v prílohe III k smernici 2004/33/ES vzhľadom na riziko nedostatku spôsobeného pandemickou chrípkou A(H1N1) (Ú. v. EÚ L 288, 4.11.2009, s. 7).“

Článok 2

Znenie smernice 2009/135/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 18.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 288, 4.11.2009, s. 7.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 6/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 137/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2008/75/ES z 24. júla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť oxid uhličitý ako aktívnu látku do prílohy I k smernici ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Komisie 2008/77/ES z 25. júla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť tiametoxám ako aktívnu látku do prílohy I k smernici ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Komisie 2008/78/ES z 25. júla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť propikonazol ako aktívnu látku do prílohy I k uvedenej smernici ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Smernica Komisie 2008/79/ES z 28. júla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť IPBC ako aktívnu látku do prílohy I k uvedenej smernici ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Smernica Komisie 2008/80/ES z 28. júla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady

98/8/ES s cieľom zaradiť cyklohexylhydroxydiazén 1-oxid, draselnú soľ (K-HDO), ako aktívnu látku do prílohy I k smernici ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.

- (7) Smernica Komisie 2008/81/ES z 29. júla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť difenakum ako aktívnu látku do prílohy I k smernici ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 12n (smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES) kapitoly XV prílohy II k dohode sa dopĺňajú tieto zarážky:

- „— **32008 L 0075**; smernica Komisie 2008/75/ES z 24. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 197, 25.7.2008, s. 54),
- **32008 L 0077**; smernica Komisie 2008/77/ES z 25. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 198, 26.7.2008, s. 41),
- **32008 L 0078**; smernica Komisie 2008/78/ES z 25. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 198, 26.7.2008, s. 44),
- **32008 L 0079**; smernica Komisie 2008/79/ES z 28. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 200, 29.7.2008, s. 12),
- **32008 L 0080**; smernica Komisie 2008/80/ES z 28. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 200, 29.7.2008, s. 15),
- **32008 L 0081**; smernica Komisie 2008/81/ES z 29. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 201, 30.7.2008, s. 46).“

Článok 2

Znenie smerníc 2008/75/ES, 2008/77/ES, 2008/78/ES, 2008/79/ES, 2008/80/ES a 2008/81/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 197, 25.7.2008, s. 54.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 198, 26.7.2008, s. 41.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 198, 26.7.2008, s. 44.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 200, 29.7.2008, s. 12.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 200, 29.7.2008, s. 15.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 201, 30.7.2008, s. 46.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 7/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

ROZHODOL TAKTO:

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

Článok 1

Kapitola XV prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

keďže:

1. Do bodu 12x (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES) sa dopĺňa tento text:

(1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 137/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.

„ , zmenená a doplnená týmito predpismi:

(2) Nariadenie Komisie (ES) č. 506/2007 z 8. mája 2007, ktorým sa ukladajú požiadavky na testovanie a informácie pre dovozcov a výrobcov určitých prioritných látok v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.

— **32008 L 0103**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/103/ES z 19. novembra 2008 (Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 7).“

(3) Nariadenie Komisie (ES) č. 465/2008 z 28. mája 2008, ktorým sa v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 ukladajú dovozcom a výrobcov niektorých látok, ktoré môžu byť perzistentné, bioakumulačné a toxické a sú uvedené v Európskom zozname existujúcich komerčných chemických látok, požiadavky týkajúce sa skúšok a informácií ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.

2. Za bod 12zk (rozhodnutie Komisie 2008/681/ES) sa vkladajú tieto body:

„12zl. **32007 R 0506**: nariadenie Komisie (ES) č. 506/2007 z 8. mája 2007, ktorým sa ukladajú požiadavky na testovanie a informácie pre dovozcov a výrobcov určitých prioritných látok v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok (Ú. v. EÚ L 119, 9.5.2007, s. 24).

(4) Nariadenie Komisie (ES) č. 466/2008 z 28. mája 2008, ktorým sa ukladajú požiadavky na testovanie a informácie pre dovozcov a výrobcov určitých prioritných látok v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.

12zm. **32008 R 0465**: nariadenie Komisie (ES) č. 465/2008 z 28. mája 2008, ktorým sa v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 ukladajú dovozcom a výrobcov niektorých látok, ktoré môžu byť perzistentné, bioakumulačné a toxické a sú uvedené v Európskom zozname existujúcich komerčných chemických látok, požiadavky týkajúce sa skúšok a informácií (Ú. v. EÚ L 139, 29.5.2008, s. 8).

(5) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/103/ES z 19. novembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, pokiaľ ide o uvádzanie batérií a akumulátorov na trh ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody,

12zn. **32008 R 0466**: nariadenie Komisie (ES) č. 466/2008 z 28. mája 2008, ktorým sa ukladajú požiadavky na testovanie a informácie pre dovozcov a výrobcov určitých prioritných látok v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok (Ú. v. EÚ L 139, 29.5.2008, s. 10).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 119, 9.5.2007, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 139, 29.5.2008, s. 8.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 139, 29.5.2008, s. 10.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 7.

Článok 2

Znenie nariadení (ES) č. 506/2007, (ES) č. 465/2008, (ES) č. 466/2008 a smernice 2008/103/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 8/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

ROZHODOL TAKTO:

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 137/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 134/2009 zo 16. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o prílohu XI ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody
- (3) Rozhodnutie Komisie 2009/63/ES z 20. novembra 2008, ktorým sa ustanovuje formát na predkladanie informácií členskými štátmi v súlade s článkom 7 ods. 4 písm. b) bodom iii) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2009/321/ES z 8. apríla 2009, ktorým sa stanovuje nová lehota na predkladanie dokumentácie pre niektoré látky, ktoré sa majú preskúmať v rámci 10-ročného pracovného programu podľa článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody,
- (5) Rozhodnutie Komisie 2009/322/ES z 8. apríla 2009 o nezaradení niektorých látok do prílohy I, I A alebo I B k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽⁵⁾ sa má začleniť do dohody.
- (6) Rozhodnutie Komisie 2009/324/ES zo 14. apríla 2009 o nezaradení niektorých látok do prílohy I, I A alebo I B k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽⁶⁾ sa má začleniť do dohody,

Článok 1

Kapitola XV prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 12zc [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **3209 R 0134:** nariadenie Komisie (ES) č. 134/2009 zo 16. februára 2009 (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 3).“

2. Za bod 12zn [nariadenie Komisie (ES) č. 466/2008] sa vkladajú tieto body:

„12zo. **3209 D 0063:** rozhodnutie Komisie 2009/63/ES z 20. novembra 2008, ktorým sa ustanovuje formát na predkladanie informácií členskými štátmi v súlade s článkom 7 ods. 4 písm. b) bodom iii) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 (Ú. v. EÚ L 23, 27.1.2009, s. 30).

12zp. **3209 D 0321:** rozhodnutie Komisie 2009/321/ES z 8. apríla 2009, ktorým sa stanovuje nová lehota na predkladanie dokumentácie pre niektoré látky, ktoré sa majú preskúmať v rámci 10-ročného pracovného programu podľa článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES (Ú. v. EÚ L 95, 9.4.2009, s. 42).

12zq. **3209 D 0322:** rozhodnutie Komisie 2009/322/ES z 8. apríla 2009 o nezaradení niektorých látok do prílohy I, I A alebo I B k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 95, 9.4.2009, s. 44).

12zr. **3209 D 0324:** rozhodnutie Komisie 2009/324/ES zo 14. apríla 2009 o nezaradení niektorých látok do prílohy I, I A alebo I B k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 96, 15.4.2009, s. 37).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 134/2009 a rozhodnutí 2009/63/ES, 2009/321/ES, 2009/322/ES a 2009/324/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 23, 27.1.2009, s. 30.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 95, 9.4.2009, s. 42.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 95, 9.4.2009, s. 44.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 96, 15.4.2009, s. 37.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 9/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 79/2009 z 3. júla 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2009/36/ES zo 16. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/768/EHS o kozmetických výrobkoch s cieľom prispôsobiť jej prílohu III technickému pokroku ⁽²⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 103, 23.4.2009, s. 30, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 1 (smernica Rady 76/768/EHS) v kapitole XVI prílohy II k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32009 L 0036**: smernica Komisie 2009/36/ES zo 16. apríla 2009 (Ú. v. EÚ L 98, 17.4.2009, s. 31) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 103, 23.4.2009, s. 30.“

Článok 2

Znenie smernice 2009/36/ES v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 103, 23.4.2009, s. 30, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 22.10.2009, s. 29.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 98, 17.4.2009, s. 31.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 10/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha IX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 141/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2008/961/ES z 12. decembra 2008 o používaní národných účtovných štandardov určitých tretích krajín a medzinárodných štandardov finančného výkazníctva emitentmi cenných papierov v tretích krajinách na zostavovanie ich konsolidovaných účtovných závierok ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie 2008/961/ES zrušuje rozhodnutie Komisie 2006/891/ES ⁽³⁾, ktoré je začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz naň v rámci dohody vypustiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Znenie bodu 23c (rozhodnutie Komisie 2006/891/ES) v prílohe IX k dohode sa nahrádza takto:

„**32008 D 0961**: rozhodnutie Komisie 2008/961/ES z 12. decembra 2008 o používaní národných účtovných štandardov určitých tretích krajín a medzinárodných štandardov finančného výkazníctva emitentmi cenných papierov v tretích krajinách na zostavovanie ich konsolidovaných účtovných závierok (Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 112).“

Článok 2

Znenie rozhodnutia 2008/961/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 35.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 112.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 343, 8.12.2006, s. 96.

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

Spoločné vyhlásenie zmluvných strán k rozhodnutiu č. 10/2010, ktorým sa rozhodnutie Komisie 2008/961/ES začleňuje do Dohody o EHP

„Rozhodnutím Komisie 2008/961/ES z 12. decembra 2008 o používaní národných účtovných štandardov určitých tretích krajín a medzinárodných štandardov finančného výkazníctva emitentmi cenných papierov v tretích krajinách na zostavovanie ich konsolidovaných účtovných závierok sa všeobecne uznávané účtovné zásady určitých tretích krajín považujú za rovnocenné štandardom EHP a emitentom tretích krajín sa dáva právo vypracovať ich výročné a polročné konsolidované účtovné závierky v súlade so všeobecne uznávanými účtovnými zásadami Čínskej ľudovej republiky alebo Kanady, Kórejskej republiky alebo Indickej republiky. Začlenenie tohto rozhodnutia sa nedotýka rozsahu Dohody o EHP, pokiaľ ide o vzťahy s tretími krajinami.“

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 11/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 145/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica 2008/57/ES zrušuje s účinnosťou od 19. júla 2010 smernicu Rady 96/48/ES ⁽³⁾ a smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2001/16/ES ⁽⁴⁾ začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz na ne v rámci dohody s účinnosťou od 19. júla 2010 vypustiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Bod 37d (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/16/ES) sa označuje ako bod 37ca.
2. Za nový bod 37ca (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/16/ES) sa vkladá tento bod:

„37d. **32008 L 0057**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1).“

3. Do bodu 42e (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES) sa dopĺňa tento text:

„zmenená a doplnená týmito predpismi:

— **32008 L 0057**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 (Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1).“

4. Znenie bodov 37a (smernica Rady 96/48/ES) a 37ca (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/16/ES) sa vypúšťa s účinnosťou od 19. júla 2010.

Článok 2

Znenie smernice 2008/57/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 235, 17.9.1996, s. 6.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 110, 20.4.2001, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 12/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 145/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2009/460/ES z 5. júna 2009 o prijatí spoločnej bezpečnostnej metódy na posúdenie dosahovania bezpečnostných cieľov podľa článku 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2009/561/ES z 22. júla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/679/ES, pokiaľ ide o vykonanie technickej špecifikácie interoperability týkajúcej sa subsystému riadenia/príkazov a signalizácie transeurópskej konvenčnej železničnej sústavy ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 42ea [nariadenie Komisie (ES) č. 653/2007] sa vkladá tento bod:

„42eb. **32009 D 0460**: rozhodnutie Komisie 2009/460/ES z 5. júna 2009 o prijatí spoločnej bezpečnostnej metódy na posúdenie dosahovania bezpečnostných

cieľov podľa článku 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES (Ú. v. EÚ L 150, 13.6.2009, s. 11).“

2. Do bodu 37i [rozhodnutie Komisie 2006/679/ES] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32009 D 0561**: rozhodnutie Komisie 2009/561/ES z 22. júla 2009 (Ú. v. EÚ L 194, 25.7.2009, s. 60).“

Článok 2

Znenie rozhodnutí 2009/460/ES a 2009/561/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*), alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 11/2010 z 29. januára 2010 ⁽⁴⁾, podľa toho, ktorý dátum je neskorší.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 150, 13.6.2009, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 194, 25.7.2009, s. 60.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

⁽⁴⁾ Pozri stranu 22 tohto úradného vestníka.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 13/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 145/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES zo 6. mája 2009 o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica 2009/45/ES zrušuje smernicu Rady 98/18/ES ⁽³⁾ začlenenú do dohody, a preto je potrebné odkaz na ňu v rámci dohody vypustiť.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Znenie bodu 56f (smernica Rady 98/18/ES) v prílohe XIII k dohode sa nahrádza takto:

„**32009 L 0045**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES zo 6. mája 2009 o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1).“

Článok 2

Znenie smernice 2009/45/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 144, 15.5.1998, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 14/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XVI (Verejné obstarávanie) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XVI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 53/2008 z 25. apríla 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 213/2008 z 28. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 o Spoločnom slovníku obstarávania (CPV) a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES o postupoch verejného obstarávania, pokiaľ ide o revíziu CPV ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodov 2 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES), 4 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES) a 6a [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002] prílohy XVI k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32008 R 0213**: nariadenie Komisie (ES) č. 213/2008 z 28. novembra 2007 (Ú. v. EÚ L 74, 15.3.2008, s. 1).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 213/2008 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 223, 21.8.2008, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 74, 15.3.2008, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 15/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXII (Právo obchodných spoločností) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XXII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 158/2009 zo 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 824/2009 z 9. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1126/2008, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy, pokiaľ ide o medzinárodný účtovný štandard (IAS) 39 a medzinárodný štandard finančného výkazníctva (IFRS) 7 ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 839/2009 z 15. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1126/2008, ktorým sa prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokiaľ ide o medzinárodný účtovný štandard (IAS) 39 ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 10ba [nariadenie Komisie (ES) č. 1126/2008] v prílohe XXII k dohode sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32009 R 0824**: nariadenie Komisie (ES) č. 824/2009 z 9. septembra 2009 (Ú. v. EÚ L 239, 10.9.2009, s. 48),

— **32009 R 0839**: nariadenie Komisie (ES) č. 839/2009 z 15. septembra 2009 (Ú. v. EÚ L 244, 16.9.2009, s. 6).“

Článok 2

Znenie nariadení (ES) č. 824/2009 a (ES) č. 839/2009 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 30. januára 2010 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 11.3.2010, s. 64.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 239, 10.9.2009, s. 48.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 244, 16.9.2009, s. 6.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 16/2010

z 29. januára 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej články 86 a 98,

keďže:

- (1) Protokol 31 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 91/2009 z 3. júla 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné rozšíriť spoluprácu medzi zmluvnými stranami dohody tak, aby zahŕňala odporúčanie Rady 2008/C 319/03 z 20. novembra 2008 o mobilite mladých dobrovoľníkov v rámci Európskej únie ⁽²⁾,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do článku 4 ods. 8 protokolu 31 k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32008 H 1213**: odporúčanie Rady 2008/C 319/03 z 20. novembra 2008 o mobilite mladých dobrovoľníkov v rámci Európskej únie (Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 8).“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po doručení posledného oznámenia Spoločnému výboru EHP podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. januára 2010

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Alan SEATTER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 22.10.2009, s. 15.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 8.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK